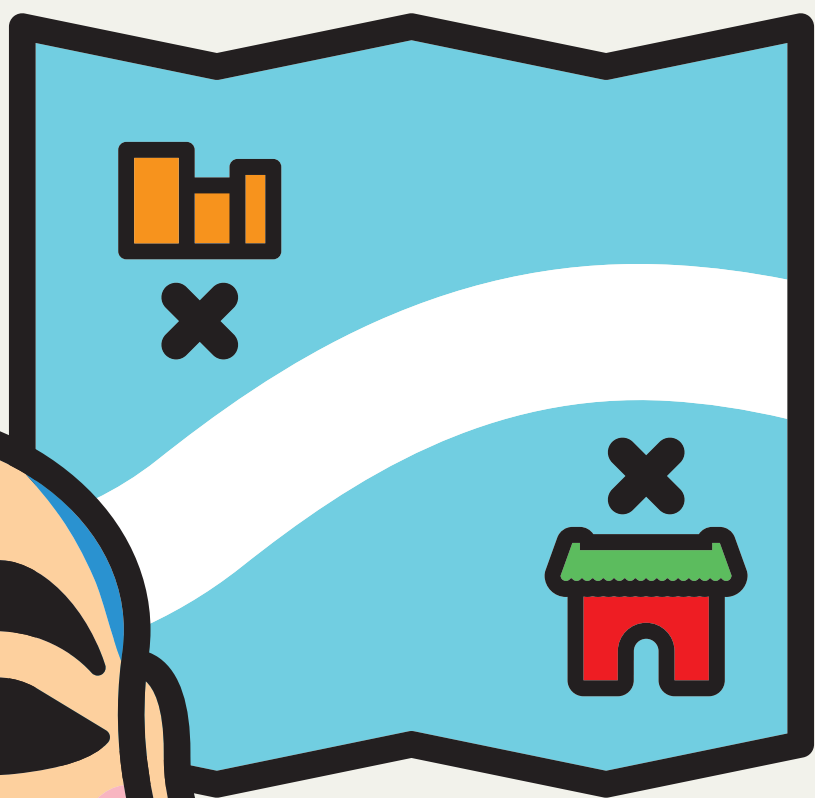
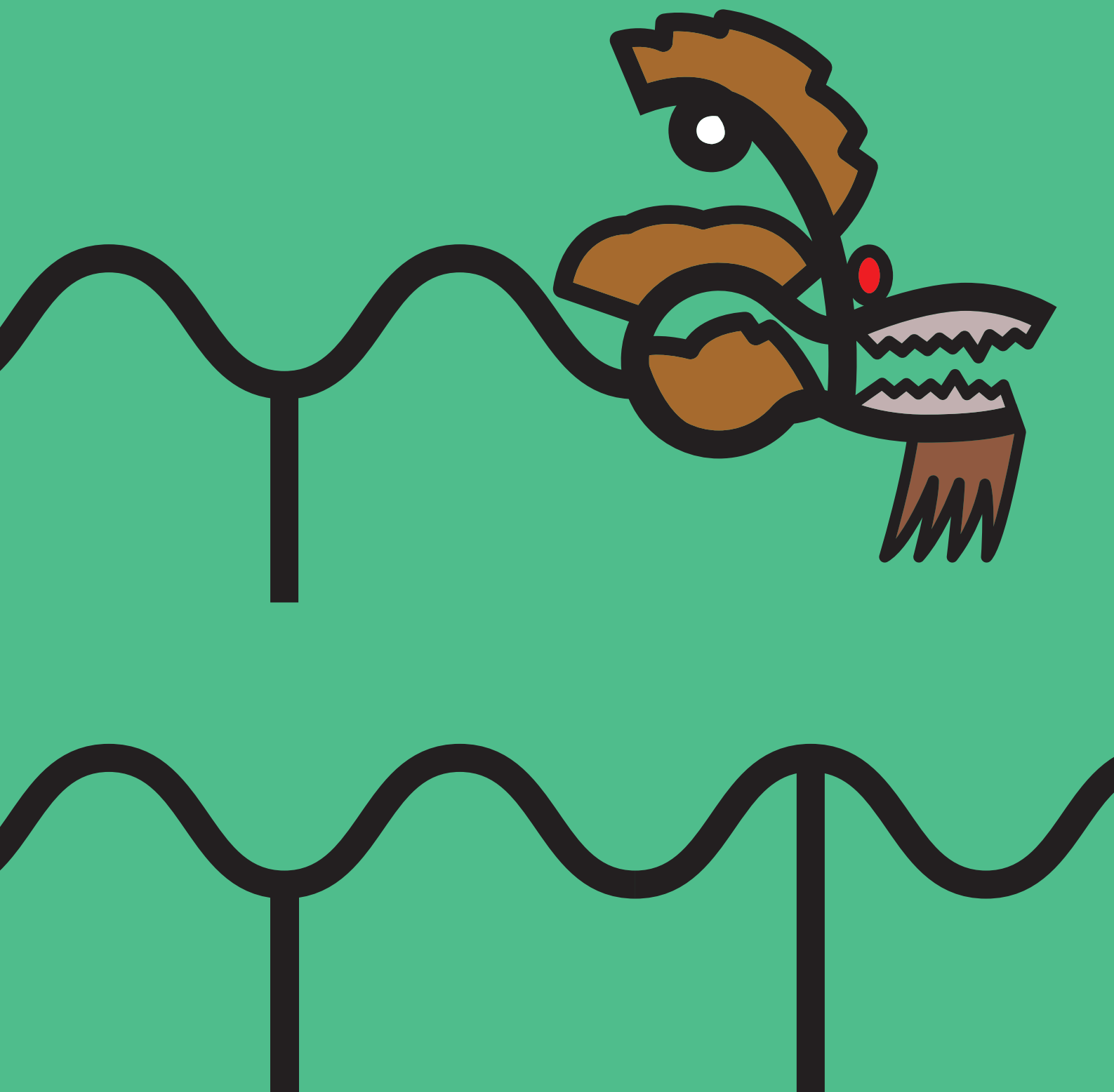


實踐篇

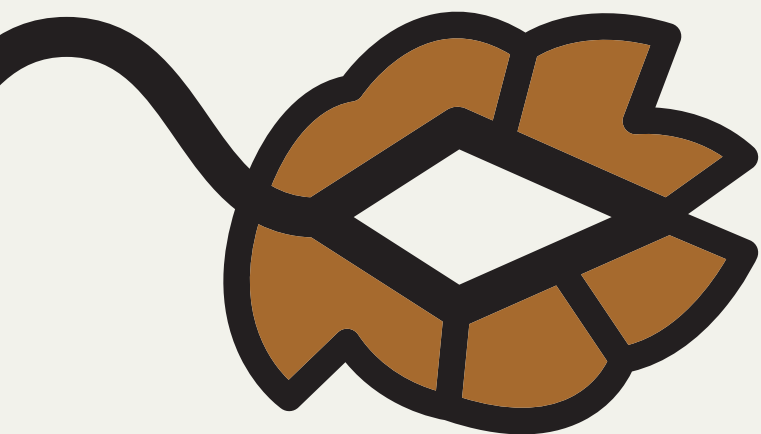
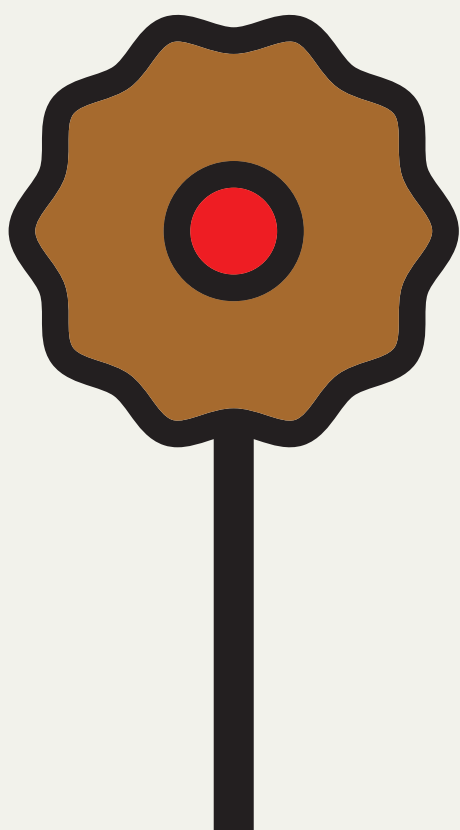
於社區考察中 研習中華文化





社區考察路線舉例

節慶日子以外的節慶文化考察 大坑舞火龍（大坑）



教學理念

本教學設計的學習活動為戶外考察活動。安排節慶文化考察時，大多會受該節慶文化的舉行日期所限，是次考察設計以每年於中秋節舉辦的大坑舞火龍為例，示範如何於中秋節以外日子到大坑考察而亦能深入認識大坑舞火龍。教師可在此安排下，增加戶外考察的靈活性。

本教學設計的學習重點為藉着考察大坑舞火龍，了解傳統節慶的文化意義，以及中華文化的重要元素。讓學生首先於考察過程中蒐集和認識大坑舞火龍的基本資料，有基礎認識後再引伸討論與其相關的文化議題。

本教學設計旨在藉着考察學習活動訓練學生的研習能力，當中包括從考察蒐集資料，繼而整理及分析資料的自學能力。

教學設計內容大綱及學習重點

主題	節慶日子以外的節慶文化考察·大坑舞火龍
學習重點	<ol style="list-style-type: none">1. 從大坑地標資料、實地考察看大坑舞火龍<ol style="list-style-type: none">1.1 主題一：大坑舞火龍的基本資料2. 與大坑舞火龍相關的文化議題<ol style="list-style-type: none">2.1 主題一：文化承傳2.2 主題二：中外文化對比2.3 主題三：傳統文化觀念與現代社會觀念

考察路線

整體路線概念

大坑本是一條客家村，至今已有百多年歷史。其得名來自一條大水坑，它從畢拿山，流經大坑一帶再流入海中。大海、水坑，成為當年村民生活的一部分。物換星移、滄海桑田，大坑經歷城市化的巨變，但村內重要的傳統風俗——大坑舞火龍仍然承傳至今。大坑舞火龍始自1880年，相傳當時大坑爆發瘟疫，村民人心惶惶，後來村中有父老獲菩薩報夢指點舞火龍可驅除瘟疫，村民於是依此而辦，而瘟疫果然消失，大坑自此每年農曆八月十四、十五和十六日都會舞火龍。大坑舞火龍於2011年成功申報為國家級非物質文化遺產，2019年更成功獲列入國家級非遺代表性項目優秀保護實踐案例。每年中秋節，不論是區內街坊，又或是來自世界各地的遊客，都想一睹火龍的風采，大坑的大街小巷因而被擠得水洩不通。是次考察路線，以日常的大坑為目的地，遊走大坑區內與火龍相關的各個地標，包括大坑坊眾福利會、大坑火龍文化館、大坑蓮花宮及火龍徑等，在「沒有火龍」的情景下認識大坑舞火龍的文化價值。

地標 1 火龍徑

銅鑼灣火龍徑

大坑的地名來自當地原本有一條大水坑。這條大水坑由畢拿山開始，途中會流經大坑一帶，最後流出大海。經過都市化過程和填海發展，這條水坑現已被重重的石屎水泥覆蓋，先由水坑變成明渠，再由明渠變成暗渠，而火龍徑前身正正就是大坑明渠。由於明渠帶來氣味問題，所以渠務署於2009年展開「大坑明渠改善計劃」，將全長約二百五十米的大坑明渠覆蓋，同時擴闊舊有的行人通道，工程於2012年完工。大坑舞火龍是大坑的重要傳統文化習俗，而且適逢大坑舞火龍於2011年成功申報為國家級非物質文化遺產，因此在「大坑明渠改善計劃」完工後，新蓋的行人通道命為「火龍徑」，行人通道上亦設有展板介紹大坑舞火龍。



火龍徑

地標 2 蓮花宮

銅鑼灣蓮花街

相傳以慈悲為懷、普渡眾生見稱的觀音曾在現今蓮花宮座落的巨石上顯聖，大坑的村民因此在該處建廟，立廟奉祀。大坑蓮花宮約建於同治二年（公元1863年），現已獲列為法定古蹟。除觀音外，廟內亦有供奉太歲、韋陀及陰財神。蓮花宮的建築與一般中式廟宇不同，如前文所述，蓮花宮的後半部長方形主殿座落於巨石上，由於依巨石而建，所以廟宇分為上下兩層，而前半部呈八角形的前殿，則位於一石砌平台上。蓮花宮正面設有小陽台並附有西洋風格的欄杆，廟宇出入口反而是設於廟宇左右兩側。

每年，大坑舞火龍的主辦機構大坑坊眾福利會也會製作一條新的火龍。於農曆八月十四日，新的火龍會先到蓮花宮進行開光儀式。火龍可分為龍頭、龍身和龍尾三部分，而龍身又稱龍心。開光儀式時，龍頭會在蓮花宮內轟（音：促）立於觀音面前，而約二百英尺長的龍身則盤於蓮花宮外。開光儀式由大坑火龍總指揮負責，大坑本來是一條客家村落，所以開光儀式維持傳統以客家話進行，總指揮會誠心向觀音上香，祈求觀音保佑舞過火龍後大坑老少平安。開光儀式過後，火龍亦會在廟內進行點睛儀式。



蓮花宮

地標 3 浣紗街

大坑浣紗街

火龍於農曆八月十四、十五、十六日都會到安庶庇街接受各界嘉賓簪花和掛紅，並插上逾萬枝香枝。火龍其實是由粗麻繩製成骨架，再編上珍珠草，並以鐵線紮好而成。插上香枝後，火龍隨即變得閃閃生輝，活靈活現。在兩顆由沙田柚上插滿香枝而成的龍珠引領下，火龍會先舞至大坑最主要街道——浣（音：碗）紗街。顧名思義，浣紗街原是一條水坑，昔日大坑村民會在該處洗滌衣物。水坑在六十年代已被石屎覆蓋改為浣紗街，而下游的大坑明渠亦於半個世紀後覆蓋改為火龍徑。火龍在浣紗街上會舞出不同陣式，例如「火龍過橋」、「火龍纏雙柱」及「綵燈火龍結團圓」等，然後再舞至京街、新村街、書館街、華倫街和布朗街等區內街道，農曆八月十五日中秋當晚更會經火龍徑舞至維多利亞公園。遊街過後，火龍會重返浣紗街，更換香枝再作不同陣式的舞動，而拆下來的香枝會送給街坊，寓意祝福街坊。

農曆八月十六日，舞火龍完結前會以反時針方向圍繞大坑區舞動一周，名為「行大運」。完畢後，大會會把火龍運至銅鑼灣避風塘，把火龍拋進海裏，以示「送龍落海龍歸天」。為符合現代社會要求，大會現今會安排艇家立即把火龍從海中撈起，以免火龍阻礙船隻航道和污染海面。每年中秋前都會以新的粗麻繩、珍珠草和鐵線再紮出新的火龍，把習俗承傳下去。



浣紗街

地標 4 書館街 12 號 —— 大坑火龍文化館 大坑書館街 12 號

大坑火龍文化館位於書館街 12 號，前身是一所義學，書館街的街名正是因為此學校而來。義學創於 1909 年，大坑及附近的貧窮子弟均可到義學讀書。以劉鑄伯為首的一班華紳同年創立了孔聖會，並於 1911 年接手了義學，正名為「孔聖義學」，教授四書五經。日佔時期，義學受到破壞，大坑坊眾福利會遂於 1949 年捐助重建義學。

書館街 12 號現為三級歷史建築，政府在 2013 年將書館街 12 號納入第四期活化歷史建築伙伴計劃，並邀請非牟利團體申請活化及使用。最終，大坑舞火龍主辦機構大坑坊眾福利會申請成功，把書館街 12 號活化為大坑火龍文化館。根據計劃書，大坑火龍文化館希望能承傳火龍文化、保存大坑的傳統客家文化，同時鼓勵社區參與文化保育，並以社會企業模式營運。計劃書指文化館地下將展示與火龍相關的物品、短片及文化，介紹火龍歷史、起源、製作工藝等，同時亦會介紹大坑和孔聖義學的歷史和價值，文化館的一樓和二樓則設有以火龍為主題的餐廳，提供創意餐飲、客家菜等具地方特色的饊菜，文化館同時亦會舉辦不同文化活動作社區教育，例如免費講座，以延續原來義學的教育精神。



書館街 12 號 —— 大坑火龍文化館

地標 5 大坑坊眾福利會 銅鑼灣道 121 號

大坑坊眾福利會是大坑區內的街坊組織，同時亦是以前服務街坊為宗旨的非牟利社會服務機構。福利會成立於 1946 年，多年來不間斷為大坑區內街坊提供多元化服務，包括：舉辦各類街坊活動，如舞蹈班、歌曲班等；在區內創辦李陞大坑學校，協助重建孔聖義學；在區內創辦大坑青年中心，以提供各類青少年餘暇活動、課餘託管服務、個人輔導服務、電話熱線及網上輔導服務等；在區內創辦了牙科診療中心等。

與此同時，大坑坊眾福利會更是大坑舞火龍的主辦機構，會址內除了有用作推廣及練習的龍頭和火龍的歷史相片外，更擺放了 2011 年由中華人民共和國文化部頒發的國家級非物質文化遺產牌匾，證明大坑舞火龍成功獲列入國家級非物質文化遺產名錄，亦反映社會各界對大坑舞火龍文化遺產價值的肯定。



大坑坊眾福利會

路線地圖

- 1 火龍徑
- 2 蓮花宮
- 3 浣紗街
- 4 書館街 12 號 —— 大坑火龍文化館
- 5 大坑坊眾福利會



工作紙設計說明、使用建議

工作紙	設計說明	使用建議
第一部分	回應學習重點一，讓學生對大坑歷史、大坑舞火龍有基本認識	於實地考察時使用
第二部分	回應學習重點二，讓學生以火龍為例探討不同文化議題	於實地考察時使用

整體使用建議及注意事項

- 教師可因應教學時間、學生的水平和能力，裁剪及調適工作紙的份量和要求。
- 考察蓮花宮時，應保持安靜，亦應避免影響善信參拜。
- 據大坑坊眾福利會所提供的資料，大坑火龍文化館預計於 2021 年開幕。
- 如有意帶領學生考察大坑坊眾福利會室內，請預先致電 25772649 與大坑坊眾福利會聯絡。

工作紙

第一部分：大坑與大坑舞火龍

考察第一站：火龍徑

1. 以下哪項描述是「大坑」此地名的來源？

- A. 當地地形像一個大坑
- B. 當地原本有一條大水坑
- C. 當地原本有一條大火龍
- D. 當地原本有一條大泥坑

2. 大坑明渠的遺跡仍可以在哪裏看到？

- A. 銅鑼灣道出入口的兩旁花叢
- B. 高士威道出入口的兩旁花叢
- C. 銅鑼灣道出入口的兩道矮牆
- D. 高士威道出入口的兩道矮牆

3. 火龍徑的興建為大坑帶來甚麼影響？

解決明渠氣味問題／

失去反映社區歷史——「大坑」名稱由來的地標／

增添一個富有地區特色——大坑舞火龍的地標／

提供舒適的步行環境／

方便居民出入大坑／

增添休閒空間／

學生可提供其他有理據的答案。

4. 閱讀火龍徑展板上的資料，寫下**五項**大坑舞火龍資料。

大坑舞火龍始於 1880 年／

大坑舞火龍起源是因為瘟疫／

舞動火龍目的是為了祈求風調雨順，闔境平安／

大坑每年於農曆八月十四、十五和十六日晚上舞動火龍／

火龍會在蓮花宮內進行開光及點睛儀式／

火龍全長二百二十英呎／

其他合理答案。

考察第二站：蓮花宮

1. 蓮花宮主要供奉哪一位神明？

- A. 天后
- B. 車公
- C. 黃大仙
- D. 觀音

2. 試比較蓮花宮與一般中式廟宇的不同之處：

建築特色	一般中式廟宇	蓮花宮
廟宇風格	中式風格	中西合璧，設有小陽台，並附有西洋風格的欄杆
廟宇間隔	長方形主殿，兩側建有偏殿	後半部長方形主殿，前半部有呈八角形的前殿
入口位置	設於主殿正前方	設於廟宇左右兩側
廟宇樓層	單層	依巨石而建，分為上下兩層

3. 蓮花宮外有很多對聯，試找出描寫大坑和銅鑼灣未填海前環境的對聯，並抄寫下來。

「開窗臨海面，閉月到籠洲」。

4. 以下哪項大坑舞火龍儀式會於蓮花宮內進行？

- A. 點睛儀式
- B. 插香儀式
- C. 舞火龍
- D. 送龍落海龍歸天

5. 為甚麼在蓮花宮內進行的開光儀式會以客家話進行？

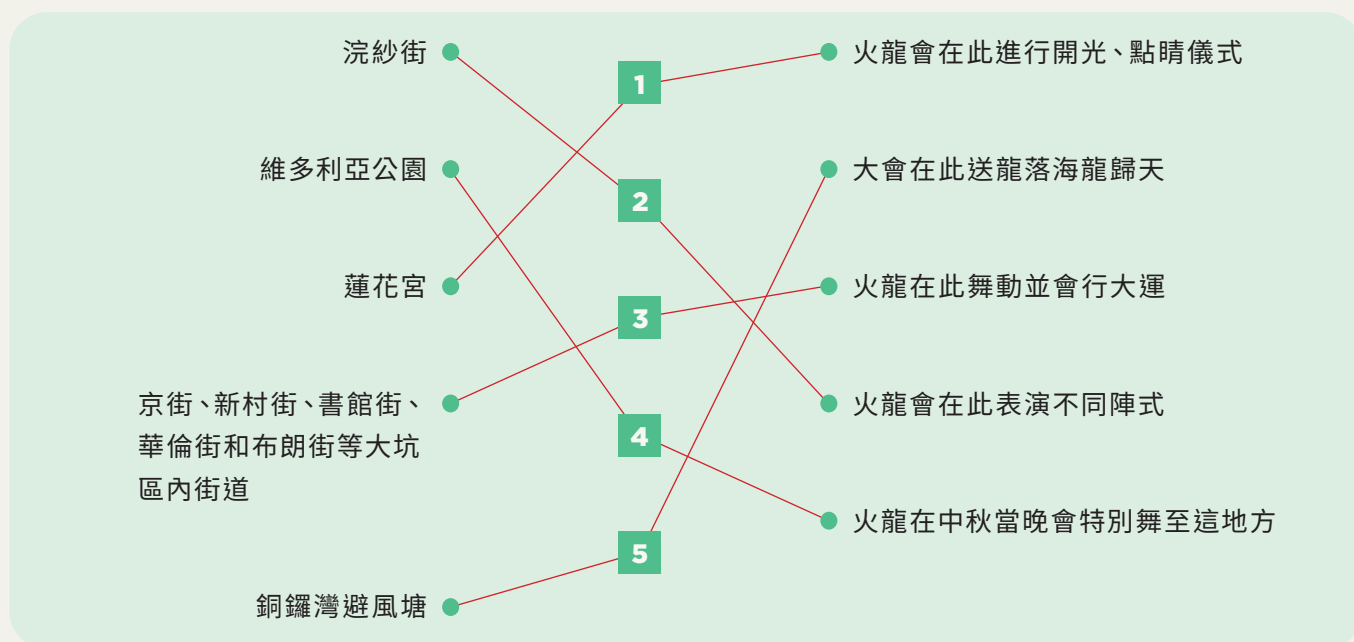
因為大坑本來是一條客家村落，居民堅持保留傳統／
學生可提供其他有理據的答案。

6. 大坑居民每年舞動火龍是希望祈求甚麼？

大坑老少平安／
學生可提供其他有理據的答案。

考察第三站：浣紗街

1. 配對以下地點、地名與相關火龍儀式：



2. 火龍會在浣紗街上舞出以下哪種陣式？

- A. 火龍過橋
- B. 火龍纏雙柱
- C. 綵燈火龍結團圓
- D. 以上皆是

3. 火龍會於浣紗街更換香枝並把香枝送給街坊，此舉寓意甚麼？

祝福街坊。

4. 觀察街道兩旁店舖，不少店舖內掛有「大坑火龍」的錦旗，你認為此反映了甚麼？

不少店舖支持大坑火龍／

不少店舖捐助舉行舞火龍／

火龍大會與店舖關係良好／

不少店舖對大坑充滿歸屬感／

學生可提供其他有理據的答案。

第二部分：大坑舞火龍與中華文化

考察第四站：書館街 12 號——大坑火龍文化館

1. 書館街 12 號建築物前身是孔聖義學，孔聖是誰的尊稱？

孔子。

2. 孔聖義學讓大坑及附近的貧窮子弟均可讀書，義學內會教授四書五經，四書五經是指以下哪九本著作，請圈出正確答案：

《三國演義》

《射鵰英雄傳》

《論語》

《春秋》

《商君書》

《法經》

《天龍八部》

《黃帝四經》

《神農》

《大學》

《呂氏春秋》

《孫子兵法》

《水滸傳》

《神鵰俠侶》

《黃帝內經》

《神農本草經》

《詩經》

《孟子》

《尚書》

《周易》

《西遊記》

《紅樓夢》

《禮記》

《韓非子》

《笑傲江湖》

《中庸》

《倚天屠龍記》

3. 大坑火龍文化館的成立，如何秉承原有義學的教育精神？

展覽展示孔聖義學的歷史和價值／

舉辦不同文化活動作社區教育用途，例如免費講座。

4. 大坑火龍文化館如何幫助火龍文化承傳？試以大坑火龍文化館其中一項計劃內容（展覽／餐廳／文化活動／其他）為例，並加以說明。

展覽及設展時所做的資料研究記錄了相關火龍文化的內容／

設有展覽及舉辦活動，提升市民大眾對大坑舞火龍的認識／

設有以火龍為主題的餐廳，提升市民大眾對認識大坑舞火龍的興趣／

成為區內新地標，加強社區的凝聚力和對舞火龍的認同感／

學生可提供其他有理據的答案。

考察第五站：大坑坊眾福利會

1. 2019年初，旅遊事務署和香港設計中心「#ddHK 設計 # 香港地」團隊在大坑坊眾福利會的粉色外牆上畫出一幅火龍壁畫，並引來大坑街坊熱烈討論：



有街坊於傳媒訪問中指出壁畫上的火龍並不符合中華文化中「龍」的意義，試比較中華文化和西方文化中的龍，並填寫下表內容：

比較	中華文化中的龍	西方文化中的龍
外型	集牛頭、驢嘴、蝦眼、鹿角、魚鱗、蛇腹、鳳足各特點	強壯的身軀配有長又粗的頸、像蝙蝠翼的巨翼和長尾巴、全身覆蓋着鱗片
象徵	尊貴、吉祥、莊嚴、神聖	魔鬼、撒旦
會為人民帶來…	和平、豐收	邪惡、黑暗
形象	正面	負面

或其他合理答案。

2. 承上題，大坑舞火龍的龍在哪方面體現出中華文化中「龍」的意義？

擁有神聖的力量／

為人民驅瘟逐疫，帶來平安／

學生可提供其他有理據的答案。

3. 供詞填充題：在橫線上填上適當的詞語

最重要崗位 男士 女士 承傳

主辦機構 輔助性崗位 數百名街坊 小朋友

大坑坊眾福利會是大坑舞火龍的 主辦機構，會址內擺放了許多和大坑舞火龍相關的物品，當

中包括舞火龍的舊相片和火龍攝影比賽得獎相片。從相片中，我們可以得知大坑舞火龍需要

數百名街坊 參與才能順利舉行。這些街坊會擔任不同崗位，男士 會負責肩負起整項傳

統節慶活動中的 最重要崗位 —— 舞動火龍，而 女士 則會負責 輔助性崗位，例如打

鼓響鑼、拿着紗燈和雲燈助慶，活動中亦有 小朋友 參與，他們會負責拿着蓮花燈助慶。無論

是負責哪一個崗位，男士、女士和小朋友全都非常投入，同心協力 承傳 大坑舞火龍文化。

4. 中國傳統社會有重男輕女的觀念，而隨着時代的轉變，現代社會主張男女平等，你認為大坑舞火龍現今應否打破傳統，讓女士加入舞動火龍的行列？為甚麼？

應該，因為傳統文化符合現代社會觀念後，可增加大眾對傳統文化的接受程度，有助傳統文化承傳下去／

不應該，因為此舉會改變了傳統文化理念，文化的核心價值會因此而失傳／

學生可提供其他有理據的答案。

5. 從會址內的國家級非物質文化遺產牌匾得知，大坑舞火龍於哪一年成功申報為國家級非物質文化遺產？

A. 2009 年

B. 2011 年

C. 2012 年

D. 2019 年

6. 你認為大坑舞火龍擁有哪些文化價值，使它能成功申報為國家級非物質文化遺產？

作答提示：根據聯合國教育、科學及文化組織的《保護非物質文化遺產公約》，非物質文化遺產是指：「被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表達、表現形式、知識、技能，以及相關的工具、實物、手工藝品和文化場所。這種非物質文化遺產世代相傳，在各社區和群體適應周圍環境以及與自然和歷史的互動中，被不斷地再創造，為這些社區和群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。」

增加大坑居民的身份認同、團結社區、提升社區凝聚力／

見證傳統文化在現代都市環境中承傳下去／

學生可提供其他有理據的答案。

